

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZOMBAT, 1931. JUNIUS 20.  
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 134. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE

## Nem utolsó

olgok azok, melyek az új kormány ralomrajtásával kiderülnek. saknem minden napra jut egy- gy ilyen eset, mely bizonyára szen- ació lenne, ha az évek folyamán eg nem szoktuk volna. Megszok- ik, hogy a kormányváltások ndig leleplezéseket vonnak ma- uk után, azonban egyetlen esetről em tudunk, amikor a panamázók nyerték volna méltó büntetésü- et. Itt volt például a sokmillió- s gyógyszerszállítási panama. Hóna- okon keresztül az érdeklődés hom- okterébe tölték ezt az ügyet, de végül elaludt. Vagy itt volt az ave- reszkánus kormány képviselőinek előre jogtalanul felvett fizetése. A következő kormány nagy hűhót esi- nált a dologból, perrel fenyegető- zött, de nem hallottunk egyetlen egy képviselőről sem, aki a pénzt visszafizette volna. Milliós csalá- sokról, milliós panamákról olvas- tunk és hallottunk, közzépnek el- sikkasztásáról, de egyetlen ügyben sem hangzott el bírói ítélet. Az er- délyi erdőpanama, a feketeszesz mindennél sötétebb ügye és a többi szabálytalanság mintha mind csak arra lenne jó, hogy politikai célo- kat szolgáljanak. A mindenkor új kormány a mindenkor előző kormá- ny büneit leplezi le, de végered- ményben csak azért, hogy a sok pi- zszok mellett a maga még érintet- len tisztaságát fitogtassa és jobban kihangsúlyozza. A népmilliók pe- dig ámulva nézik az urak kised- játékait. Mert csakhamar reá kel- lett jönniök, hogy mindez nem egyéb csunya játéknál, melyet a közérdek leple alatt üznek. Elfelejtik a jó urak, hogy minden játéknak is vége szakad egyszer és a tü- relem sem végtelen. Elfelejtik, hogy ezek az átlátszó tendenciájú machinációk aláássák mindennek és mindenkinek a tekintélyt. Azt a szükség, a becsületből, a tisztés- ség ápolásából és tiszteletéből fakadó tekintélyt, melynek visszaál- litását a király a trónbeszédben hangoztatta és amely a kormány programjait között első helyen szerepel. A nép eddig azt látta, hogy a visszaélések leleplezése csak arra volt jó, hogy az előző kormá- ny büneit feltárja és egyes em- bereket vagy egyes pártokat kom- promittáljon. Miután a politikai váltogazdaság rendszere folytán eddig minden többségi párt birto- kába jutott a kormányhatalomnak, ma nincsen román kormányképes pártja az országnak, mely intakt lenne a közvélemény szemében. Ha a Jorga-kormánynak valóban az a komoly célja és elhatározott szán-

déka, hogy a tekintélyt visszaál- litsa, akkor nincs fontosabb és sür- gősebb kötelessége, mint a régi és újabb felfedett panamák és vissza-

élések ügyében az igazságszolgá- tásnak szabad folyást engedni, nem azért, hogy politikusokat vagy pár- tokat lehetetlenné tegyen, hanem

mert ezt kívánja az ország becsü- lete, a tisztesség és a lerombolt te- kintélyek érdeke.

## Kivonult a parlamentből

Jorga miniszterelnök és pártja, mikor Stere fel akart szólalni, mert a háboru alatti maga- tartása miatt árulónak mondják

## Cuza korelnök haragszik

a parlamenti tudósítókra

A liberális párt központi végre- hajtóbizottsága Duca elnökieta mellett rendkívüli ülést tartott és azon a liberális pártnak az ideigle- nes községi és megyei bizottságok- ban való részvétele kérdését tár- gyalta.

A liberális párt úgy döntött, hogy elvi okokból a párt nem vállal szerepet az ideiglenes bi- zottságokban és azokban tagjai nem vesznek részt. Kivételt képeznek azonban a csatló- t területek, mert ott a megyei és községi ideiglenes bizottságok- ban magasabb nemzeti szem- pontból a liberális párt tagjai szerepet vállalhatnak. A párt döntése következtében tehát Brazey René tanár és Coman liceumi igazgató a Temesvár városi, illetve temesmegyei ideiglenes bizottságokban kine- vezésüket elfogadhatják.

A másik nevezetes politikai ese- mény a nemzeti parasztpárt és a Lupu-párt készülő fúziója. Amig néhány nap előtt erről csak talá- lgatások alapján beszéltek, tegnap délután már komoly formában ke- rült ez a kérdés szóba. Allitól a kezdemenyező lépések már megtör- téntek és semmi akadályja sincsen annak, hogy Lupu visszatérjen fu- zió alakjában a nemzeti parasz- pártba. Beavatott politikai körök tudomása szerint a nemzeti pa- rasztpárt végrehajtóbizottsága leg- közelebb ülést tart és ezt a kérdést letárgyalja. Lupu egyetlen feltéte- le, hogy társelnökséget biztosítsa- nak részére a fuzionálandó pártban. Már azt is tudják, hogy az új párt a fúzió után a román nemzeti de- mokratá parasztpárt nevet veszi fel.

A parlamentben ezalatt a mandá- tumok erőszakos igazolása a botrá- nyos jelenetek között változatlanul tovább folyik. A kamara tegnap délelőtti ülésén Stere Konstantin- nak háboru alatti szereplése került

szóba és a román politika titokza- tos szfinksjét ezuttal az ujonnan alakult Jorga-párti többség támad- ta. A kamara ülést Cuza korel- nök nyitotta meg, majd napirend előtt

megdorgálta a parlamenti ri- portereket és kijelentette, hogy az újságírók tévesen adták vissza a kamarai felszólalások- kat és tudatosan ferdítenek. Kéri a sajtó képviselőit, hogy tárgyilagossabbak legyenek. Na- pirenden volt a csernovici és radauci választások ellen ben- nyújtott petíciók tárgyalása.

Robu Nichifor cuzista kér- te a két megyében a választások megsemmisítését. Utalt arra, hogy a cuzista szavazókat eltiltották az urnáktól és a bizalmi férfiak nem ve- hettek részt a választásokon. A ka- mara mindezek ellenére a két me- gyében a mandátumokat érvénye- sítette.

Cuza elnök közölte, hogy a so- rocai választások ellen benyújtott petíciókat tárgyalják.

Perietianu kormánypárti volt az első felszólaló és a követke- ző kijelentéseket tette:

— A magam és több barátom nevében bejelentem, hogy nem fogjuk meghallgatni annak az embernek a felszólalását, — itt Stere Konstantinra célt — aki a román nemzet legváltás- gosabb óráiban a Lumina című lapot szerkesztette és azt ézer- számra a lövészárkba juttat- ta, hogy a román lelkeket el- eségessze.

Torpa dr. a Jorga párt főtit- kára csatlakozik a felszólaláshoz és bejelenti, hogy valahányszor Stere beszél, elhagyják a kamarát. Cam- pinu szintén vádakat olvas Ste- re fejére és elmondja, hogy a hábo- ru alatt ennek az embernek a ma- gatartása miatt a román népnek mennyit kellett szenvednie.

Cuza csatlakozik a felszólalá- ok-

hoz, de egyben bejelenti, hogy Ste- rét illeti a szó.

Abban a pillanatban, amikor Stere a szónoki emelvény felé indul, Jorga miniszterelnök ve- zetésével a kormánypárt tagjai felállnak és kivonulnak a ka- marából. Stere nyugodt arca- nézi a jelenetet. A miniszterek közül csupán Valcovici maradt az üléssteremben, továbbá a libe- rális képviselők is helyükön maradtak.

Stere felszólalásában kijelenti, hogy nem kéri a sorocai választá- sok megsemmisítését, mert jól tud- ja, hogy hiába is kérné, a többség ugys elveti indítványát. Beszél a választási atrocitásokról és kétszáz lebélyegezetlen szavazólapot tesz a ház asztalára. Kijelenti, hogy a hi- vatalos lajstromokban a szavazóla- pok tulajdonosai úgy szerepelnek, mintha leszavaztak volna. Szembe- száll minden parlamenti provoká- lással, egyben emiatt tiltakozását jelenti be. Küzdeni fog a parla- mentben, mert ő a nép megválasz- tott embere és kötelességét minden- kor teljesíteni fogja.

Istrate Micescu liberális szerint Stere maga is érezte, hogy nincsen erkölcsi tőkéje a választá- sok megsemmisítését kérni és ezért ettől el is állott. Ezzel a kamara ülése véget ért.

A délelőtti ülés folyamán nyilvá- nosságra került az is, hogy az iga- zolóbizottság a szatmári kommu- nista lista megsemmisítése mellett döntött. Imre Aladár, akit előző napon a rendőrség letartóztatott, kamarai közbenjárásra szabadlábra került és a délelőtti ülésen már megjelent. A kamara bizottsága 9 szavazattal 2 ellenében Imre Ala- dár miatt érvénytelenítette az egész szatmári kommunista listát és indítványát ilyen értelemben ter- jesztette a kamara elé. Érdekes, hogy Lupu dr. és Trancu Jasi a megsemmisítés ellen szavazott.

# Titokzatos kezek működnek

közre, hogy a községi irnokból lett szolgabíró minden szabálytalanságot baj nélkül tud megszűntetni

## Cigareanu-Mayer szatmári viselt dolgai

Cigareanu-Mayer Dumitru neve nem ismeretlen a község előtt. Bánsági származása és így érthető, hogy az impériumváltozás után elsősorban a Bánságot boldogította. Községi irnokból szolgabíró lett Zsombolyán és nálánál nagyobb ur nem volt hetedhét országban. Mindenkit terrorizált, törvénytelenül és illetéktelenül beavatkozott olyan ügyekbe, amelyekhez semmi köze nem volt, övé volt a lehangosabb szó nemcsak a hivatalban, hanem a vendéglőben is. Rengeteg panasz gyűlt föl ellene, de minden hiábavaló volt, mert titokzatos kezek mindig elhárították a bajt utja elől. Végül azonban mégis csak megsokallották üzemeltetését és elhelyezték Szatmár megyébe. Ezt a megyét egy hónapig boldogította, aztán egyszerűen faképnél hagyta és visszatért Temesvárra, ahol a prefekturán helyezkedett el.

Szatmári viselt dolgainak a hüze csak most ért ide Temesbe. Cigareanu-Mayert Szatmáron a központi főszolgabírosághoz osztották be és a községi jegyzőségek ellenőrzését bízták rá. Cigareanu-Mayer Szatmáron nagy lábon kezdett élni és elegáns szobát nyitattott magának a Dacia-szállóban, ahol rendszerint étkezett is, ha éppen Szatmáron tartózkodott.

Egy hónapi működés után Cigareanu-Mayer Dumitru egyszerűen minden bejelentés nélkül odébállott Szatmárról. A Dacia-szállóban a szobáért, étkezésért és pezsgőzésért való kiegyenlítést azonban a nagyharagra bizta. Távozása után az egyes községek előjárásai, amelyeket nagy hangjával állandóan terrorizált, egymás után állottak elő a panaszkokkal. Ezeknek alapján a vármegyei állandó választmány fegyelmi eljárás t indított Cigareanu-Mayer ellen.

Cigareanu-Mayer tíz napon keresztül volt a járás községeiben szemleuton és ezen idő alatt közel hatvanezer lei utiköltséget adatott ki magának előlegképpen a különböző pénztárakból. Nagyhangon követelte a pénzeket és ahol ellenkezni, vagy aggályoskodni próbáltak, ott úgy lármázott és fenyegetőzött, hogy ész nélkül fizettek. A községi tanácsok tagjai a szatmári magyar falvakban nem igen tudnak románul. Ezekre ráordított, hogy elesapatja őket és amikor kellően rájuk ijesztett, akkor egyszerűen eléjük tett egy előre elkészített írást, amelyben azok számára kétféle három-hatezer leiket utalnak ki előlegképpen. Fölvett azonban másnemű pénzeket is, amelyek nem előlegek voltak, hanem más célokra kellett volna azokat továbbítani. Így Lázári község pénztárából fölvett kétezeröttszáz leit, hogy azt a esendőrség kaszárnyáinak lakbéréképpen fogja megfizetni. Mai napig sem tette meg. Más községekben is vállalkozott különböző fizetések teljesítésére a községek

nevében. Az erre szükséges pénzt fölvette, de nem fizette meg.

Szatmár megye állandó választmánya a megejtett fegyelmi vizsgálat iratait, amelyek igen vaskosak, a héten áttette az ügyészséghez. Marcus Valér dr. vizsgálóbíró már meg is kezdte az egyes községek jegyzőinek és bíráinak kihallgatását.

Ezek a vallomások igen terhelők Cigareanu-Mayer Dumitru-ra nézve, mert föltárják a szolgabíró bűnös üzemeltetését, vizsgálóit és hallatlan terror-

ját, amelyet különösen a kisebbségi pénztárosokkal szemben alkalmazott. A vizsgálat befejezése után összeállítják Cigareanu-Mayer teljes bűnlajstromát és az ügyészség által megszerkesztendő vádirat alapján hamarosan kitzíti a bíróság az ügy tárgyalását.

Cigareanu-Mayer, aki ellen Szatmáron ilyen súlyos természetű vizsgálat folyik, háborítlanul itt él a megyében és grasszál tovább. Ugyan kicsoda a protektora, aki ennyire a védelmébe veszi?

## A fuldokló lelki üdvössége is kell az önző Franciaországnak, amely hasznot akar huzni Ausztria sulyos helyzetéből is

Az Angol Nemzeti Bank elhatározta, hogy az osztrák Kreditanstalt szanálásának lehetővé tételére nagyobb hitelt szavaz meg. Az angol sajtó ennek jelentékeny fontosságát tulajdonít és hosszú méltató cikkekben állapítja meg, hogy Anglia megmenti Ausztriát. Az angol lapok azonban megállapítják azt is, hogy Anglia lépése félénkennyé tette Franciaországot, amely most egyszerre kijelentette, hogy szintén kész hozzájárulni Ausztria megmentéséhez. De ezt azon feltételhez köti, hogy Ausztria kötelezően mondjon le előbb a német-osztrák vámunióról és egyezzen bele, hogy a szanálás a Népszövetség ellenőrzése mellett történjék

Franciaországnak, hogy Ausztria nyomoruságos helyzetéből politikai hasznot akar huzni. Nem öntetlenül nyújtja a vízbefelő felé segítő kezét, hanem előbb azt kívánja, hogy a fuldokló igérje neki a lelki üdvösségét. A Financial News Franciaországnak ezt az eljárását egyenesen erkölestelennek nevezi. A Times szerint Franciaország, amikor részt akar venni Ausztria feiségelelyezésében, ezt azzal az ürüggyel teszi, hogy az akcióból elsősorban magának szerezzen előnyöket és Páris előtt másodrendű kérdés, hogy a végén Ausztria tényleg megmenekül-e vagy sem.

## A bujdosó bankigazgató megkerült és a hatóság előtt felelnie kell, hogy hová tűntek az intézet milliói

Enca Cetatea brassói bank összeomlása Crisan György dr. volt miniszter letartóztatásával került az érdeklődés központjába. Crisánt az igazságügyminiszter utasítására szabadon engedték ugyan, azonban ugyanakkor az ügyészség megállapította, hogy a

pénzüntézet összeomlása körül súlyos mulasztások terhelték Josif Jánost, a bank volt vezérigazgatóját. Josifot a rendőrség kereste, de nem talált nyomára, mert ügyesen azt a hirt terjesztette, hogy Dél-amerikába szökött és Montevideo környékén él. Brassóban már a di-

## Püspök-gyógyfürdő

(Oradea mellett)

42 C. természetes, meleg, kénes, rádiumos hőforrás, reuma, köszvény, ischias, csonttörések és női betegségeknek. Romániában első ujonnan épített

## hullám és strandfürdő

Verseny-uszoda

Napi penzió fürdővel 180.- leittől.

Ujonnan berendezett rituális étteremmel.

plomáciai uton való kiadatásra gondoltak, amikor tegnap a bukaresti rendőrség bizalmas értesülést kapott, hogy Josif az országban tartózkodik és valahol a vidéken rejtőzik. Néhány óra múlva a bukaresti rendőrség két detektívje márban volt Moreni felé, mert megállították, hogy Josif, a bukott vezérigazgatója ott tartózkodik. A detektívek Josifot rejtkehelyén meg is találták és amikor megkérdezték, hogy Josiffal azonos-e, csukló hangon mondta:

— Látom, hogy az urak reámláltak, hiába is tagadnám.

Josifot azonnal Bukarestbe szállították és ma kísérik Brassóba az ügyészségre, ahol kihallgatják. Ekor felvilágosítással kell szolgálni, hogy hova tűnt el az a husz millió lei, amelynek hiányát neki tulajdonítják.

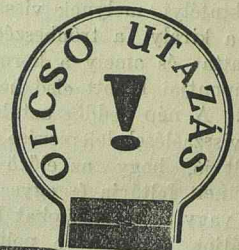
## A Szentpétery-gyerekek

Az Erdélyi Szépmíves Céh legújabb könyveként most jelent meg Thury Zsuzsa A Szentpétery-gyerekek című regénye. Novelláival és apró színes novelláival rajzaival már ismert, jónévet szerzett nagy tehetségű fiatal író. Első regénye magyar művészetek története, négy gyermek életét amint lassan kinő a család összetartó karjaiból, s a maga útján továbbvándul. Családi tragédiák, kis örömeik és nagy megrendülések között halad a felnőtt emberek közé gyermekek élete. A történet és rajzok egyszerű, friss, finom és megkapó. Megragadó momentumok színezik és teszik felejthetetlennek mind jobban kitáguló körben folyó életet, míg végre egészen kisiklik szülői kezek alól és az utat magavágja tovább ismeretlen sors felé.

Az Erdélyi Szépmíves Céh könyvet a szokásos kettős kiadásban jelentette meg. A pártolótagok számára legfinomabb belföldi könyvpapíron, számozott, művészi felbörkötéses amatőr kiadásban Ezenkívül egyszerű kiadásban, finom könyvpapíron, izléses borítóval az olvasó sorozat előfizetői és megrendelői számára. Az Erdélyi Szépmíves Céh könyveiről és a könyvek megrendelési módjairól prospektust szívesen küld a Szépmíves Céh irodája (Cluj-Kolozsvár, Str. Bratianu 22.).

### Sajtósok!

Ha minőségűt gyártani kívánnak, úgy használják csak a világhírű Coster und Söhne Gouda, hollandi gyár sajtoltóporát. Vezérképviselet és lerakal Watz Ágostnál Temesvár, Belváros, Hunyadi-utca 2



Budapestre és Bécsbe vizumkedvezményre

Igazolványok és felvilágosítás

DÉLI HIRLAP

kiadóhivatala

Temesvár, Szentgyörgy-tér 4

# Drága márvány és értékes fadisz érkezett külföldről abban a vagonban, amely Bocu Szevér részére elvámolatlanul butorokat szállított lippai házába Hová lett az iskolaszék pénze

Bocu Szevér volt kormányzó ellen folyamatban levő vámeljárás, valamint a kormányzóság pénzügyi elszámolásának tisztázására megindított ügyészi nyomozás tegnap újabb fordulatot vett. Gheorghiu György vámvezérfelügyelő tegnap Aradra utazott annak az egy vagon árunak, illetve butoroknak és házfelszerelési cikknek vám szempontból való megvizsgálására, amely külföldről Bocu Szevér címére érkezett. A vezérfelügyelő Aradon kihallgatta az ottani vámfőnököt, majd Kurtiesra ment, ahol a behozatali jegyzéket tekintette meg és több fontos jegyzőkönyvet vett fel arra nézve, hogy kinek az utasítására engedték tovább a vagont anélkül, hogy a törvényes vámilletéket lefizették volna.

Megállapítást nyert az is, hogy a szóbanforgó vagonban a butorokon kívül értékes külföldi márvány, fadisz és fafaragás volt, amelyet a volt kormányzó lippai házának építésénél használtak fel. A vezérfelügyelő főleg azt a kérdést igyekezett tisztázni, vajjon Bocu Szevér annak idején kormányzói minőségében gyakorolta-e valamelyes befolyást a hivatalra, hogy szállítmányát elvámolatlanul engedjék tovább.

A nyomozás és kihallgatás tegnap egész napon át tartott. Időközben Gheorghiu vámvezérfelügyelő érintkezésbe lépett az aradi vezető-ügyésszel is, mert a vámügy büntető és anyagi természetű. A vámügyre vonatkozó iratok mára elkészülnek és az aradi ügyészség azokat a temesvári táblai főügyészséghez terjeszti fel. Tekintettel arra, hogy Bocu Szevér temesvári lakos, ez az ügy is a temesvári ügyészség hatáskörébe kerül.

A kormányzóság pénzügyi elszámolásából származó ügyben szintén fordulat történt. Popescu Marin ügyész, aki ennek a bonyolult kérdésnek az előadó ügyésze, az elmúlt éjjel is foglalkozott az ügygel és beavatott helyen szerzett értesülések szerint Bocu Szevért ma, pénteken délelőtt tíz órára kihallgatásra idézték meg. Tekintettel arra, hogy Bocu Szevér jelenleg Bukarestben tartózkodik, nem csak Temesvárra küldték számára idézést, hanem a bukaresti hatósági közegek útján bukaresti lakásában is értesítették, hogy a temesvári ügyészség ki akarja hallgatni. Bocu szűkebb környezetéből szerzett felvilágosítások szerint a volt kormányzó ma délelőtt Bukarestből hazaérkezik és megjelenik az ügyészség előtt, mert szintén tisztázni kívánja a kormányzóság

pénzügyi elszámolását. Kihallgatják majd azokat is, akik a pénzt kiutalványozták.

A kormányzóság pénzügyi elszámolásától függetlenül egy másik pénzügyi kérdés is foglalkoztatja az ügyészséget, amely állítólag névtelen feljelentés formájában érkezett. Bocu Szevér ugyanis a lippai kereskedelmi iskola iskolaszékének elnöke. A lippai iskolaszék szegény diákok támogatására és konviktus céljaira ötszázezer lejt kapott, ezt a pénzt Bocu Szevér elnöki minőségében felvette, azonban nem az eredeti rendeltetésre használta fel. Amikor megkérdezték tőle, hová lett a pénz, kijelentette, hogy azt a lippai

templom javítási munkálataira fordították.

A lippai templom renoválásának ügye különben a pénzügyi elszámolás külön fejezetét képezi és a nyomozás lesz hivatott kideríteni, hogy a volt kormányzó mennyit költött közcélokra. Ilyen körülmények között Bocu Szevér kihallgatása elé nagy érdeklődéssel tekintenek.

Újabb értesülések szerint Popescu Marin utasítására a dettai hatóságok közölték Boleantu Valér dr. volt temesi prefektussal, aki állandóan Dettán lakik, hogy ma, pénteken délelőtt kilenc órákor kihallgatáson jelenjen meg Popescu ügyész előtt. A volt prefektus kihallgatása a kormányzóság részére történt kiutalásokkal áll összefüggésben.

## Régi puskájával agyonlőtte munkanélküli társát és azután öngyilkos lett

A Kattowitz közelében levő Nikoláj községben egy Koluza nevű munkanélküli emberhez eljött ennek három munkanélküli barátja. A munkanélküliek arról beszéltek, hogy legjobb volna meghalni. Koluza kijelentette, hogy neki van egy régi puskája és tiz tölténye. Az egyik munkás erre azt mondta, hogy lőjje őt agyon. Koluza a szekérből elővette puskáját és rálőtt társára, akinek azonban csak a felsőkarját találta el. A munkás erre

biztatta, hogy lőjjön még egyszer, amit Koluza meg is tett. A golyó most szíven találta a munkást, aki nyomban meghalt. A másik két munkanélküli attól való félelemben, hogy most már rájuk kerül a sor, elszaladt. Koluza aztán a puskacsövét a szájába vette és úgy lőtt. A golyó szétronsolta a fejét. Mire a két másik munkanélküli a községi rendőrrel a helyszínére jött, már csak két halottat találtak.

## Luminállal megmérgezte magát és életveszélyes állapotban eszméletlenül fekszik Ranschberger Andor

Ranschberger Andor, a Borló Örményesi fakitermelő részvénytársaság volt igazgatója, a temesvári strandon rejtélyes körülmények között öngyilkosságot követett el. Délelőtt kiment a strandra és délután öt órákor a kabinkézelt megállapította, hogy még mindig nem ment el. Az előírás szerint a délutáni belépti díjat akarták elkérni tőle, mindenfelé keresték, de nem találtak reá. Este félnyolc óra felé Sárosi Mihály strandalkalmazott jelentette, hogy a strand egyik szögletében eszméletlenül heverő férfit talált, aki valószínűleg a keresett vendéggel azonos. A személyzet odasietett és a szolgálatot teljesítő önkéntes mentő megállapította, hogy az illető megmérgezte magát. Hamarosan megállapították a kabinban levő kabátban talált iratokból, hogy az eszméletlen férfi Ranschberger Andor. A mentők a közkórházba szállították,

ahol az orvosok kijelentették, hogy valószínűleg luminállal mérgezte meg magát. Az orvosi beavatkozás nem tudta Ranschbergert eszméletre téríteni és tegnap este hét órákor, tehát az öngyilkosság elkövetése után huszonnégy órával, még mindig nem nyerte vissza eszméletét. Miletici Károly dr. főorvos is meglátogatta a nagybeteg, azonban minden orvosi beavatkozás ekkor még sikertelennek bizonyult. A rendőrség szintén nem hallgathatta ki. Annyit megállapítottak, hogy lakásáról harminc darab luminál-pasztila hiányzik. Ranschberger megmentése attól függ, vajjon szíve kibírja-e a harcot a méreggel. Valószínű, hogy Ranschberger, aki az utóbbi időkben fa- és szénüzletekkel foglalkozott, anyagi kérdések miatt szánta reá magát végzetes tetterre. Három év előtt Ranschberger Andor neve sokat szerepelt, mert váratlanul el-

tűnt és a Park-szállodában akadtak reá, ahol huszonnégy órán keresztül szintén öngyilkossági gondolatokkal foglalkozott. Állapota reménytelennek látszik és orvosai nem bíznak megmentésében.

Lapzártakor a kórháztól azt a felvilágosítást nyertük, hogy Ranschberger Andor állapota változatlanul súlyos és eszméletét még nem nyerte vissza.

## Olyan jóba' nincsenek

kormányék a svábokkal és szászokkal, hogy a saját számlájuk terhére tartsák be a paktumot és juttassanak mandátumot „kisebbségi szövetségeiknek”. A szász Konnerth a kormánypárti Lepadatu után szerepelt a listán és mivel Konnerthnek mandátumot ígérték, el akarták gúncsolni a magyar képviselőt, hogy helyette a szász jusson be. Ez azonban nem sikerült és így Lepadatumak kellett volna lemondani Konnerth javára. Lepadatu azonban kereken kijelentette, hogy erre nem hajlandó és neki az egész paktumhoz semmi köze. Konnerth és vele együtt az egész szász-sváb parlamenti csoport most azon elmélkedhetik, hogy milyen értékkel bír egy kormánypaktum, sőt egyik-másikban felmerül majd az a kérdés is, hogy miért nyeltek le a békát?

## Unnepre készül a gátaljai önkéntes tűzoltóság

Gátalja község önkéntes tűzoltóságának nagy ünnepe lesz július 12-én. Azzal szentelik föl a tűzoltóságnak ujonnan épült tágas szertárát. Az ünnepélyen résztvesz a bányási önkéntes tűzoltóságok szövetségének vezetősége, valamint számos testvéregyesület. A fölavatás napján reggel hat órákor zenés takarodó ébreszti a községet. Nyolc órákor a gátaljai és az előző napon érkezett vidéki tűzoltók sorakoznak az új szertár előtt, ahonnan a Temesvár és Lugos felől érkező vendégtestületek fogadtatására a vasuti állomásra vonulnak. Visszatérve felfejlődnek az új szertár előtt, ahol a szövetségi elnök szemlét tart. Tíz órákor a görög keleti, feltizenegykor pedig a katolikus egyház szertartása szerint szentelik föl az új szertári épületet. Majd következik a gátaljai önkéntes tűzoltóság működő tagjainak dekorálása, valamint a vendég egyesületek zászlóinak az emlékszalaggal való ékítése. Azután diszfelvonulás, sétahangverseny, végül bankett lesz. Délután felétkor gyakorlatok lesznek, melyek eredményeképpen a leggyorsabban dolgozó egyesületek között két értékes tiszteletdíjat osztanak ki. Este sétahangverseny, a zászlóanya tiszteletére rendezendő fáklyásmenet és reggelig tartó tánc zárja be az ünnepséget.

Ingyen kapja a Déli Hírlapot e ma megrendeli  
hó végéig, ha még ma július 1-től

Déli  
Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-  
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-43.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évente 900 lei. — Kül-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évente 1200 lei,  
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.  
nyomása.

## A Notre-Dame

templom regénye megjelenésének száz éves évfordulóját ünnepli a világirodalom. Hugó Viktor romantikus regénye a mai materialista tagadás idején frissebb, gyújtóbb hatású olvasmány, mint valaha. Kiadás kiadást ér, egyre hódítóbb, népszerűbb, ott reszketnek már a filmen is sejtelmes alakjai: Quasimodo, Frolio, Főbus, Esmeralda. Fantáziánk birodalmában otthonosak ez alakok, de ott szédít e víziók közt egy másik látomás is: a gótikus középkor kőcsipkébe szőtt csodája, a regény főhőse, a templom. Igen, ennek a regénynek nem az élők a vezéralakjai, hanem a száz éves Notre Dame, amint ott lebeg a középkori Páris fölött, párkányain figyelve kikönyöklő kémérákkal. Ő körötte, ő érte folyik az a gigantikus harc, melynél különb még nem szökött betűből életbe. Delacroix ecsetjének határtalanságával döbentenek a nagy jelenetek, Callot rajzaként büvöl a detalle. A bolondok ünnepe, Esmeralda megjelenése a diabolikus kecskével, a csodaudvar és végül a templom ostroma, amint Quasimodo egymaga vivja toronyból harcát ezrek ellen, megannyi tündöklő színekben pompázó, eszeveszett freskó, példanélküli tanúsága a költői fantázia gazdagságának, de egyben annak a nagy igazságnak is, hogy csak a zseniális költő tudja visszaalmodni porhamult idők legbensőbb színeit, lelki aspirációt. Diadalát üli a regény. Pedig

A prima műselyem  
CREPE DE CHINEK

minden divaiszmben újból  
raktárra érkeztek.

DÉNES és POLLÁK  
Gyárvaros — Belváros

óriási harcok folytak körötte 1831 tájt, a Hernani dráma bemutatása idején, midőn az akkor még veszedelmes forradalmár számba vett Hugo Viktor körül piros mellényben felsopoportosult védőrsége, a fiatal mérész írók, a hugoliennék. A forradalmárból klasszikus lett, művéből remekmű piros marokkába kötve. De azért soraiából még most is ott lázít a zseni folytonosan megújuló, egyedülvaló féktelen nagyszerűsége.

Flaneur.

Tikkasztó szélcsend van  
a Vatikán és az olasz kormány között tá-  
madt konfliktus vihart sejtető egén

A Vatikán és az olasz kormány közötti konfliktus még mindig nincsen elintézve. Jelenleg mindkét részen tikkasztó szélcsend van. Az ellenfelek szembenéznek egymással és mindegyik a magy egyedüli igazának tudatában a felek egymástól várják az engedékenységet. Mussolini a párisi Journalnak adott interjújában kijelentette, hogy a konfliktus oka a katolikus akció, amely tevékenységével a helyzetet

igen elmérgesítette. A katolikus akció élén olyan papi vezetők állnak, akik esküdt ellenségei a faszizmusnak és elveiket beleplántálják a katolikus ifjusági szervezetekbe is. Remélhetőleg a Szentszék be fogja látni, hogy az ilyen vezetők sokkal többet ártnak a katolikus eszméknek, mint a faszizmusnak és akkor bizonyosra veszik a konfliktus megszűnését.

— Temesvárra jön a vérebes rendőrtiszt. Néhány hónap előtt az aradi Fehér kereszt szálloda éttermében kinos incidens játszódott le. Nagyobb társaság mulatozott ott csendben, amikor mámoros állapotban a helyiségbe lépett Jancu Traján rendőrigazgató és később mérges kutyáját a vendégekre uszította. A kutya egy ügyvédet megmárt és a további inzultus csak azért nem következett be, mert véletlenül a helyiségbe érkezett a rendőrprefektus, aki a részeg Jancu Trajánt hazaparancsolta. Ennek az afférnek a következménye volt az, hogy Jancu Trajánt rendelkezési állományba helyezték. Ezt a rendelkezési állományt most újabb harminc nappal meghosszabbították és intézkedtek, hogy ennek lejárta után Jancu Traján a temesvári rendőrprefekturára kerüljön. Jancu Trajának Temesvárra való áthelyezését a temesvári közönség bizonyára nem nagy ovációval fogadja.

Solingeni acélárak  
beretvák, ollók,  
hajvágógépek és  
választékban  
Franz Tejnor & Co.  
Temesvár II. Kossút-tér. Telefon 5-61

— Szobor Dragalina tábornoknak. A lugosi kultúregyesület szobrot állított a bánási származású Dragalina János tábornoknak. A szobor-leplezés június 28-án lesz. A szobor a tüzerlaktanya előtti parkirozott téren áll.

— Megsemmisítették Moldoveanu szenátusi mandátumát. A szenátus foglalkozott Moldoveanu volt besszarábiai kormányzó mandátumának igazolásával. A mandátum ellen ugyanis petíció érkezett, mely szerint Moldoveanu katonaszökevény. Mironescu volt miniszterelnök indítványozta, hogy az ügy megvizsgálására küldjenek ki bizottságot, amely Moldoveanu ellenfeleiből áll. A szenátus azonban nem fogadta el a javaslatot és Moldoveanu mandátumát érdemtelenség címén megsemmisítette.

\* FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS  
ELŐFIZETŐINKHOZ. Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak és erre vonatkozólag külön névreszóló felszólítást kaptak a kiadóhivaltól, hogy a hátralékokat mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további kiadását megszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

— Éjszakai támadás. Kellemetlen kalandbar volt része Starna József mehalai vasuti tisztviselőnek, akit tegnap éjjel az állomás közelében a vasuti átjárónál négy ismeretlen egyén megtámadott. A vasuti tisztviselő egyik nőismerősével hazafelé tartott, amikor a sötétségből hirtelen előugrott négy férfi és megtámadta a gyanútlan fiatalembert. A támadók rávetették magukat és földre teperték, majd elszedve a pénztárcáját, elmenekültek. A rendőrség az éjjeli támadás ügyében megindította a nyomozást.

— Igazságos vizsgabizottság. A fibisi római katolikus magyar tantervű felekezeti elemi iskolában a két napon keresztül megtartott vizsgálat a legszebb eredménnyel végződött. Minthogy az iskolának még nincsen meg a nyilvánossági joga, a gyermekeknek bizottság előtt kellett vizsgát tennie. A bizottság tagjai voltak Trailescu Demeter fibisi állami elemi iskolai igazgató, Daina aliósi igazgató és Popa Kornélia aliósi tanítónő. A bizottság szigorúan ugyan, de igazságosan vizsgáztatta a gyermekeket, akik bátran és értelmesen válaszoltak. Tavaly Aradról jött vizsgálóbizottság a tanulók hetvenöt százalékát megbukatta, most azonban negyvenkét gyermek közül mindössze hét bukott meg. A vizsga eredménye általános megnyugvást keltett és a vizsga befejezése után úgy a gyermekek, mint pedig a szülők ünneplésben részesítették a méltányos eljárást tanusított vizsgabizottságot.

## Színház

Somlay Artur  
és társulatának temesvári sikere

Somlay Artur, a kitűnő budapesti művész társulatával tegnap este kezdte meg temesvári vendégjátékát. Bemutató előadásban Maugham kenyérkereső című világsikerű aratót vigjátéka került színre Somlay Arturral a főszerepben. Könnyen pergő, mulatságos jelenetekkel telített arab, amelynek rövid meséje az, hogy a kenyérkereső tőzsdébizományos tizenkilenc évi házasság után ráeszmél arra, hogy az élet nemcsak az üzlet, a feleséggel, gyerekekkel való törődés, hanem az igazi élet abban merül ki, hogy saját maga iránt is vannak kötelezettségei. Somlay Artur tökéletes művésze, amellyel a kenyérkereső, immár saját magát is felfedező tőzsdést játszotta, teljes nagyságában érvényesült. Somlay Juliska, Tóth Böske, Koppány Erzsébet és

Strandlabdák.  
Nagy és kis gummi uszó-  
állatok érkeztek  
Láng Vály  
Városháza

Sipos Erzsébet szívvel-lélekkel, bajos közvetlenséggel játszottak, míg a férfiak közül Hajmássy Miklós, a budapesti színészet sokat ígérő tagja, Bókay Ferenc és Rajnai Sándor segítettek sikerre az előadást. A közönség élénk tapsviharral ünnepelte Somlayt és derék gárdáját.

Ma, pénteken este Somlay Artur társulata Bibescu román hercegnek a párisi és budapesti színpadokon kivételes sikert aratót Melyik volt című színművét mutatja be. A főszerepet Somlay Artur alakítja, Tóth Böske, Koppány Erzsébet és Sipos Erzsébet jutnak hálás szerepekhez. Szombaton este Strindberg Haláltáncában busuzik Somlay Artur társulata Temesvártól.

Két szenzációs előadás. Péntek este Bibescu herceg „Melyik volt?” című művét mutatják be, míg szombaton este bucsulódásul Strindberg „Haláltánc”-át játszik. Mindhárom este Somlaynak jutott a főszerep. Somlayn kívül fellépnek még Tóth Böske, Somlay Julia, Koppány Erzi, Sipos Erzsébet, Hajmássy Miklós, Bókai Ferenc, Rajnai Sándor és Márton Emil. Jegyeket olesó színházi árban elővételben árusít a színházi pénztár.

250 értékes tárgy  
mellett

a főnyeremény:

14 napi tartózkodás  
„Abbáziában”



Lesz a mentők által július 5-én a Luna-parkban megtartandó nagy nyáriünnepély alkalmával rendezendő sorsjátékon. Az abbázai tartózkodásban befoglaltatik az utiköltés oda-vissza, teljes ellátás egy elsőrendű pensióban és a vízumköltség.  
1 sorsjegy 20 lei.

Sorsjegyek a mentőállomáson és az utcai árusoknál kaphatók.

Olcsó

## cserépkályhákat

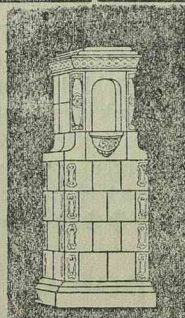
versenyképes árak mellett adhatok, mert

saját gyártmányaimat

árusítom. Kályhaszerelésben specialista vagyok és minden kályhámért garantálok. Vételnépszerűségükért megtekintés:

II. Andrásy-ut 16. (a milleniumi  
tempjommal szemben)

Elvállalok minden szakmába vágó új és javítási munkát  
Tur! György kályhás ester.



— Idc-odatolják a Bega-hidakat. A Török-utca és Nap-utca között a város már több mint tíz éve föllállított egy vashidat, amelynek építését azonban nem fejezték be. A hidon nem csinálták meg a kocsitűt és a hid magassága miatt a feljáró kocsit mindkét oldalon rengeteg költséget igényelne. Mivel ezen a részen különben sincs kilátás nagyobb teherforgalomra és erre a célra amugyis ott van egyik oldalon a Bonnáz-utcai hid, a másik oldalon a Hunyadi-hid, a város elhatározta, hogy ezt a félig kész vashidat lebontatja és a Püspök-hid és a gyárvárosi központi hid közötti begai részen állítja föl a városi kerteszet közelében. Ezen a helyen mindkét oldalon számos ház épült már és itt előbb-utóbb ugyis szükség lenne rendes hid megépítésére. A Török-utca és a Nap-utca között négyszázezer lei költséggel gyalogjárók részére betonhidat építenek.

— Az elhagyott férj bosszúja. A kalocsai törvényszék nemrég ítélkezett P a p p Mihályné fölött, akit második férje feljelentett, hogy első férjét, B a j z i k Józsefet arzénnel megmérgezte. Papp Mihályné a tárgyaláson elmondta, hogy férje bosszúból jelentette föl, mert elhagyta. Bajzik hulláját ekshumálták, de maradványaiban az arzénnek nyomát sem találták. Papp Mihálynét felmentették. Az ítélet a ügyész felebezése alapján most tárgyalta az ügyet és megerősítette a törvényszék felmentő ítéletét.

— Csiklova község nagy bucsuja. A krassói megyei Csiklova község katolikus temploma minden esztendő július 2-án tartja meg nagy bucsuját, amelyre a zarándokok messzi vidékekről mennek el. Az idei bucsun P a c h a Agost püspök is részt vesz és július 2-án, Havas Boldogasszony ünnepén püspöki nagymisét tart a csiklova templomban.

\* Olcsó utazási lehetőség Budapestre. A Magyar Turistaszövetség június 21-ig Budapesten turista kiállítást rendez. A kiállítás látogatói félárú vasuti kedvezményben és ugyan- csak félárú vízumban részesülnek. Június 21-ig bármely határállomásra Budapestre és azonkívül június 23-ig Budapestre bármely határállomásra — tetszés szerint másra is, mint arra, amelyen az utas érkezett — lehet féláron utazni. A vízumkedvezményvel utolsó ízben június 23-án lehet a magyar határt átlépni. A vasuti igazolványhoz egy sárga színű kiállítási belépőjegy ingyenesen jár. A félárú vízumot utólagosan Budapesten a Fővám-tér 8. szám alatti vámpalotában lehet megszerezni. Romániai utalásra ez a vízum hat pengőbe kerül. Vasuti igazolvány minden személy részére külön szükséges. vízumigazolvány minden utaláshoz csak egy. Vasuti igazolvány Temesvárott a Déli Hírlapnál százhusz, vízumigazolvány száz lejért kapható.

— Ismeretlen asszony merénylete. G r u i o n Ilona harminckét éves munkásnő, aki a románai Vasutas-házban lakik, tegnap reggel a mentők súlyos égési sebekkel a kórházba szállították. Kihallgatása során elmondta, hogy reggel megjelent a lakásában egy ismeretlen asszony, aki a kezében tartott üveg maró tartalmát az arcába öntötte. Az asszony sikoltozására az ismeretlen nő elmenekült. A titokzatos merénylet ügyében a rendőrség megindította a nyomozást.

## A kommunisták mandátumának megsemmisítésével a kamara csak ma délután foglalkozik, mert tegnap hiányzott a kétharmad többség

A kamara és a szenátus délutáni ülésén Jorgát ünnepelték. A kamarában folytatták a mandátumok igazolási vitáját. Több felszólalás után Caliaera, Lapusna és Durostor megyék mandátumait érvényesítették. Akkor lépett a terembe Jorga miniszterelnök, akit a többség hatvanadik születésnapja alkalmából lelkesen megéljenzett.

Elsőnek Cuza tolmácsolta szerezéseket és bejelenti, ajánlódul csak azt adhatja, a mandátumigazolást három nap alatt elvégezte. Ezután Duca, Cuza György, Roth Hans Ottó, Morvianu, Perieteanu, Pamfil Seicaru és Istrate Micescu köszöntötték Jorgát és kiemelték érdemeit.

Jorga meghatottan válaszolt és elnézést kért azoktól, akiket a választásokon kellemetlenségek értek, ő ezekről nem tehet. Köszönetet mond Cuzának és elnézését kéri, ha valamikor megsértette. Beszél terveiről, kifejti, hogy a nemzet

egységét igyekszik helyreállítani és mindenkor méltó lesz a mai ünnepésre.

Jorga beszédét megtapsolják, majd Cuza közölte, hogy az igazolási vita befejezést nyert. A kommunisták mandátumai ügyében ma, pénteken délután dönt a kamara.

A szenátusban Sauciu Sauciu a nemzeti parasztpárt nevében nyilatkozatot olvasott fel és bejelenti, hogy Moldovan szenátori mandátumának megsemmisítése miatt a párt a szenátusból kivonul.

Ezután a szenátus Jorgát ünnepelte. Sadoveanu, Gurie és Pimen metropoliták, Russu püspök, Niemerower főrabbi és Anghelescu elítelték Jorgát, aki megköszönte az üdvözléseket.

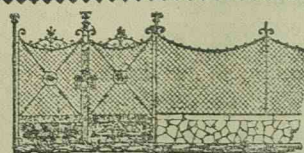
A korelnök bejelentette, hogy az igazolási vita végetért és a szenátus elnökévé egyhangulag Sadoveanu Mihályt választották.

— Az osztrák kormányalakítás nehézségei. Bécsi politikai körökben meg vannak róla győződve, hogy E n d r dr. második kormányalakítása nem fog sikerülni. Endre dr. ugyanis csak a keresztényszocialistákra számíthat, ellenben a többi pártokra nem. Eppen azért valószínűnek tartják, hogy megbízatását kénytelen lesz M i k l a s szövetségi elnöknek visszaadni.

— Szeretőjével meggyilkoltatta férjét. A dési törvényszék tegnap tárgyalta F e r s e d i Terez lőznávoigyi asszony ügyét, aki szeretőjével, Császka i Simonnal meggyilkoltatta férjét. A büns asszonyt a törvényszék életfogytiglani kényszermunkára ítélte, míg Császka i Simon husz évi fegyházat kapott.

— A nagy katasztrófiáért a lelketlen hajóstársaság felelős. Nantesből jelentik, hogy a buvárok megkezdtek az elsüllyedt Saint Philiberte hajó belsejének kikutatását. A szerencsétlenség ügyében megindított vizsgálat megállapította, hogy a Saint Philiberte csak folyamjára volt építve és a hajóstársaság könnyelműen járt el, amikor a hajót a tengerre engedte kimenni. Eppen ezért a hajóstársaság ellen máris a kártérítési perek özönét indították. A francia kormány az áldozatok hozzátartozói részére négyszázezer frank segélyt utalt ki.

— Beretvával elvágta a nyakát. Budapestre jelentik, hogy egy Lipótköruti péküzlet tulajdonosa feljelentette F i g u l i Józsefné nevű elárúsítóját, hogy kárára kétszázal több csalást követett el. Mikor a detektívek megjelentek Figuliné lakásán és közölték vele, hogy elővezetik, az asszony beszaladt a fürdőszobába és ott beretvával elvágta a nyakát. Haldokolva a kórházba szállították.



Vaskapuk, ajtók és diszkerítések sodronyfonalbetéttel rendkívül előnyös árakban  
**Bozsák M. és Fia R.-T. cégnél**  
sodronyáru és vasrébutorgyár  
Nagy készletek! Mintalap és árjegyzék ingyen!  
Prompt szállítható.

Gyár és főlerakat: Temesvár-Gyárváros, Alsó árok-utca 10. szám.  
Fiók: Józsefváros-Hunyadi-u. 16. sz.

— Öngyilkos aradi bankigazgató. Lámzer János, a tönkrement aradi Ipar- és Népbank igazgatója, méreggel öngyilkosságot követett el. A bank tönkremenése után Lámzer is beállott a pereskedő tisztviselők közé, akik a bankon hosszú időn keresztül befizetett nyugdíj-járadékaikat keresik. Sok gondja volt és ez érlelte meg benne az öngyilkosság gondolatát. A mérget abban az időben vette be, amikor felesége és anyósa nem voltak odahaza. Amikor hazatértek és nagynehezen az egyik ablakon való bemászás után sikerült bejutniok a belülről bezárt lakásba, Lámzer Jánost önkivületi állapotban találták. Azonnal a mentőket hívták, akik az életunt igazgatót kórházba szállították. Eddig még nem tért magához és állapota reménytelen.

— A német reálgimnázium végzett növendékei kedélyes összejövetelt tartottak tanulmányaik befejezése alkalmával az erzsébetvárosi Weisgerber-féle vendéglő árnyas kerthelyiségében. Negyvenötön jelentek meg és a diákok nevében H o e c k l János mondott köszönetet a tanári karnak fáradozásáért. A tanári kar nevében S c h ü t z József dr. és B a s c h József dr. bucsuztak a tanítványoktól és boldogulást kívántak nekik az életben.

— A nemzetközi munkaügyi konferencia tegnap délben Genfben véget ért. A jövő évi kongresszust valószínűleg Bécsben fogják megtartani. Genfben 1932-ben a munkaügyi kongresszust már azért sem lehetne megtartani, mert ugyanabban az időben lesz ott a leszerelési konferencia.

— Agyonlőtte magát, mert megbukott. Budapestén tegnap délben újabb halálos diákragédia játszódott le. A Markó-utcai reálgimnázium J u h á s z József hatodik osztályú tanulója megbukott a németből és amikor a bizonyítványok kiosztása után elhagyta a tantermet, a folyosón revolverrel szívébe lőtt és azonnal meghalt. Zsebében bucsulevelet találtak, amelyben megírja, hogy előre tudta, hogy megbukik és emiatt nem akar élni. Az öngyilkos tanuló a képviselőház gazdasági főtanácsosának a fia.

APOLLO-MOZI:

Június 19, 20, 21, 22.

Al Jolson

a hangos filmek legendás hőse

Sirni és dalolni

c mű megható beszélő hangosdrámában, énekbetétekkel.

Szereplők:

Marion Nixon, és Davey Lee (Sonny Boy)

Az előadások kezdete: 6 és 9 óraker. Vasár- és ünnepnapokon: 4, 6 és 9 óraker. Kedvező időjárás esetén nyári mozi.

## Kóró Pál heti krónikája

— Elküldték mint egy rossz eseményt. Lugoson furcsa módon távolították el állásából Birlea Viktor dr. tanítóképzői igazgatót. Magureanu-Jonescu Eugénia tanárnő iratot adott át neki, amelyben a közoktatásügyi miniszter közli, hogy Birleát az intézet vezetése alól felmenti és igazgatónak Magureanu-Jonescu Eugéniát nevezi ki. Ez a személyváltozás azon az új rendelkezésen alapszik, amely szerint leányiskolákban férfiak nem lehetnek igazgatók. Birlea Viktor tíz évén keresztül példásan vezette az intézetet és azért megérdemelte volna, hogy ezt a változást tapasztalható formában adják tudtára. Az igazgatói állásától megfosztott Birlea Viktor dr. érdekében tegnap biztosi bizottság kereste föl Jorga miniszterelnököt Bukarestben. A bizottság kérte, hogy Birleát helyezze vissza állásába, amelyet hosszú időn keresztül közmegegyezésre betöltött. A miniszterelnök megígérte, hogy a kérelmet tanulmányozni fogja.

— A rendőrségen bántalmazott hajózási tisztviselő. Weinberger Izidor temesvári hajózási tisztviselő, mint ismeretes, a hamis utlevelekből kifolyólag indított eljárás során a temesvári rendőrségen súlyosan bántalmazták. Az ügy elbírálásával a semmitmondó a kolozsvári ítéletét bizta meg, amely most tárgyalta a bünpert. A bíróság kihallgatta Ramneanu Mariusz komiszárust, Bratou Miklós és Nicola Illés detektíveket, akik Weinbergert bántalmazták. A vádlottak tagadták a terhükre rótt bűncselekmény elkövetését. Utána Weinberger kihallgatását fogadatosították. Számos tanu kihallgatása után a tábla úgy döntött, hogy több orvost hallgat ki, akik Weinbergert kezelték és ezért a tárgyalást Julius nyolcadikára elhalasztotta.

\* **Vízum nélküli utazás Bécsbe és 30 százalékos vasúti kedvezmény június 21-ig.** Visszatérési kedvezmény június 8-tól július 2-ig. Igazolványok kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában és a Központi Bank menetjegyi-irodájában. Ugyanott érdeklődők közelebbi felvilágosítást nyerhetnek. Az igazolvány ára 120 lei.

Feltűnő olcsó, modern és stílus

# butorok

„INTERIEUR“  
lakberendezési vállalat  
Lenau-tér (Tepes Voda) 1. sz.  
Eisenstädter-ház

— Temesi származású magyar postafőtiszt doktorátusa. Kern Győző budapesti magyar postafőtisztet, néhai Kern Béla volt temesvári tanító fiát és Prové Gáspár téglagyári igazgató vejét, aki a temesvári piarista gimnáziumban érettségizett, a pécsi egyetemen a jogtudományok doktorává avatták.

— **Felhívás.** Ezennel felkérjük a Szent Kereszt Hadsereg tagjait, hogy vasárnap, 21-iki gyűlésünkön lehetőleg teljes számban jelenjenek meg, mert kedvező idő esetén a csoport fényképezése lesz a zászlóval. A Szent Kereszt Hadsereg temesvári tagozatának vezetősége.

— **Városi és köztisztviselők az „Igiene“ uszodájában 10 letért fűrödnek.**

Itt van már a kánikula, bágyaszt a hő, szinte fáj, — hentesek zsirt el nem adnak, a kövér nők elolvadnak, esepeg róluk zsir és háj.

Nem volna baj forró nyárral s hideg tél se kínozna, ha az ember okos lenne: nyárból téle hőt eltenne s télből fagyot elhozna.

Közönségnek hivatalba bejárni már nem lehet, — azt szeretném már megérni: peresepeán tudjam nézni, hogy filos a bemenet.

Összeült a parlament már, dolgozik is ám, no hát, ellenzék és kormány pártja egymást szidja, sárba mártja, — az ország meg nyög tovább.

Változik az érettségi, a maturát rendezik, — kíváncsiság azért esz meg: érettek már mikor lesznek, kik országunk vezetik?

— **Hütlén üzleti képviselő.** Feistha m m e l Márton józsefvárosi fűszernagykereskedő feljelentést tett a rendőrségen Tiefenbach Frigyes zombolyan képviselője ellen, akit ötvenezer lei elikkasztásával vádol. A feljelentés szerint Tiefenbach, aki a céggel elszámolási viszonyban állott, többszöri felszólítás ellenére sem számolt el a pénzzel, hanem eltűnt Zsombolyáról. A rendőrség megindította a vizsgálatot.

\* **Növendékhangverseny.** Vasárnap, június 21-én d. u. 6 órakor tartja Reitzer Klári zongoratanárnő évzáró novendékhangversenyt az Iparezindikátus (Belváros, Jenőherceg-utca 20.) nagytermében. Sem belépődíj, sem műsormegváltás nincs. Vendégeket szívesen látunk.

— **A nyugdíjazott tisztviselőket el kell hocsátani.** A városnál még a tavasszal tizenkét tisztviselőt nyugdíjaztak, akiket azonban a városi tanács nyugdíjuk kiutalásáig kívánt megtartani. Tegnap a város a belügyminisztériumtól felszólítást kapott, hogy a nyugdíjba küldött tisztviselőket nem tarthatja tovább szolgálatban és köteles azokat haladéktalanul elbocsátani. A tizenkét tisztviselővel, akik júniusra járó fizetésüket elsején fölvtették, közölték, hogy június 30-án tul nem teljesíthetnek szolgálatot.

Végre mégis feloszlatták a városi tanácsot, — város dolga rosszul megyen, ideje, hogy végre legyen tett is, nemcsak tanács ott.

De jó volna egy kis eső, zuhogó és szitáló, ha nincs eső: állunk kopik, — ilyenképpen sopánkodik az esernyőcsináló.

Panamákról olvasunk csak, ha kinyitjuk a lapot, — a panamát, jaj, kedveljük, ismertetőnek viseljük a panamakalapot.

Anyakönyves panaszkodik: nincs házasság immáron, — nincs ezen mi csudálatos, régi mondás — használatos —: ugyan ki szeret nyáron?

Rendőrségnél alaposan beütött a pénzihiány, — két hónapja gázi nulla, de azért áll a regula: rendnek muszáj lenni ám!

### Becserélem

elavult, telepes

## Rádióját

a legmodernebb hálózati készülékre nagyon kedvező feltételek mellett

## RÉVÉSZ

Timisoara, II., Liget-ut 9.  
Telefon: 13-02.

\* **Julius ötödikéig lehet kedvezményesen Budapestre utazni.** A Dunaszövetségnek a Déli Hírlap kiadóhivatalában kapható igazolványával június 20—július 5. közti időben a magyar államvasutak összes vonalain bármely határállomásról Budapestre és vissza az ugynevezett alacsonyabb kocsiosztályú menetdíj-kedvezményvel lehet utazni. Az igazolványok különös előnye, hogy azokat Budapestre sehoh nem kell lebélyegeztetni. A Dunaszövetség igazolványaival egyelőre vízumkedvezmény nem jár, a turistakiállítás vízumkedvezménye azonban június 23-ig van érvényben úgy, hogy a Dunaszövetség vasúti igazolványai a turistakiállítás vízumkedvezményével ezer időpontig igénybe vehető. Részletes felvilágosítással a Déli Hírlap kiadóhivatala szolgál, ahol az összes kedvezményes igazolványok kaphatók.

## CAPITOL-MOZI: | APOLLO-MOZI:

Június 19, 20, 21, 22.

Június 23, 24.

## Dolly karriert csinál

Mulajtaó német beszélő és éneklő vígjáték kitűnő slágerdalokkal.

A főszerepekben:

Dolly Hass, Oskar Karlweiss, Alfred Abel, Kurt Gerron,

Ufa Matador-film Brasov.

Az előadások kezdete: 6 és 9 órakor.

Vasár- és ünnepnapokon: 4, 6, 9 órakor.

Tökéletes hangleadás a legjobb gépeken: WESTERN-ELECTRIC és KLANGFILM.

Központi légkondíció!

A Creditanstalt bűnös igazgatója. A Neue Freie Presse írja, hogy a Creditanstalt egy volt igazgatója ellen bűnvádi feljelentést tettek. Ez az igazgató ugyanis nagy részben bűnös abban, hogy az intézet megbukott.

— Az ipari szindikátus sorshuzása. Timisoara-Torontal prefekturájának 3301—1931. számú határozata szerint az ipari szindikátus sorsjátékának első húzása nem június hó 21-én, hanem június hó 28-án ugyanazon a helyen és időben tartatik meg.

## Mozi

### Dolly karriert csinál

A Capitol-mozi új hangosfilmje

A belvárosi Capitol-mozi új filmje tökéletes németül beszélő filmkomédia. Ebben új mozicsillag mutatkozik be Dolly Haas személyében. Dolly Haas egy kis masamódlányt játszik, akinek azonban minden vágya, hogy a színpadra kerüljön. El is mondja ezt a vágyát udvarlójának, Frédinek, aki színházi fuvalás és dalszerző, de ez kineveti. Dolly azonban módját ejti, hogy megismerkedjék a színház igazgatójával, aki fölismeri tehetségét és leszerződötteti. Dolly Haasnak saját neve helyett művésznévét kell felvennie és hogy sokat beszéljenek róla, Dolly szorgalmasan tanul és amikor végül fellép, óriási diadalt arat. Ugyanaznap fejezi be Frédi egyik új dalát, amelyet az ujjannan felfedeztet sztárnak. Flora Finának akar följárlani. Amikor a művésznőt meglátogatja, meglepetve látja, hogy az tulajdonképpen Dolly. A végén minden jól végződik és Dolly megtalálja a karriert és a boldogságot. Dolly Haason kívül a darabban, amelyet Anatol Litwak rendezett, a német filmjatszás legjobbjai lépnek föl.

### Sirni és dalolni

Az Apollo-mozi új hangosfilmje

Al Jolson, a híres Sonny Boy film főszereplője, az Apollo-moziban ma színrekerülő új filmdrámában könynyekre fakasztja a nézőt. A darab főhőse Joe Leen, a híres énekes, aki féltékenységi rohamában akarván kívül megüli legjobb barátját. Börtönbe kerül és elkeseredésében közli feleségével, hogy nem akar róla többé tudni. Az asszony ápolónő lesz egy híres sebésznel és neveli a fiát. Joe Leen leüli büntetését és újból énekes lesz, de nem néz felesége és gyermeke felé. A gyermek azonban meglátja az utcán apját és utánafut. De egy autó elüti és a gyermek a szerencsétlenség következtében elveszti beszédképességét. Az apa megtudja gyermeke balesetét, a betegágyhoz siet, ahol kibékül a feleségével. A gyermeket a híres orvos megoperálja és az visszanyeri beszédképességét. Al Jolson szerepében nagyszerű és remek a fiut alakító kis Haavey Lee is.

Mozik mai műsora.

Belvárosi Capitol mozi: Dolly karriert csinál. (Német beszélőfilm.)

Forum mozi: Az utca angyala. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apollo mozi: Sirni és dalolni. (Beszélő film.)

## Rádió

**Péntek. (Június 19.) Bukarest.** 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: A rádiózenekar hangversenye. 6 óra 15: Szórakoztató zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra 30: Karének. 9 óra 15: Énekhangverseny. 10 óra: Zenekari hangverseny. **Budapest.** 9 óra 15: Gramofonzene. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A gramofonzene folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: A rádió házikvartettjének hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 2 óra 45: Árfo lyambírek. 4 óra: Divatcsevegés. Cselényi Pálné előadása. 4 óra 45: Hírek. 5 óra: Magyar Kázmér előadása. 5 óra 30: Kálmán Sári magyar nótákat énekel Kurina Simi és cigányzenekarának kíséretével. 7 óra: A szabadban való fürdés egészségügyi szabályai. Benárd Agoston dr. előadása. 7 óra 30: Szalonzenekari hangverseny. 8 óra 30: Helyszíni közvetítés a pannonhalmi apátságból. Konferál Koudela Géza dr. Utána hírek, majd az első honvéddalozogred zenekarának hangversenye az Angol Parkból. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Híres énekesek (gramofonlemezek). 3 óra 20: Délutáni hangverseny. 5 óra 30: Haydn zongoraművei. 8 óra 10: Operettelőadás. 10 óra 40: A Gaudriot jazz hangversenye. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Déli zene. 4 óra: Táncczene. 5 óra: Délszláv dalok. 5 óra 30: Harmonikahangverseny. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra 30: A zimonyi szimfonikusok hangversenye. 9 óra 30: Operaáriák. 10 óra 50: A rádiózenekar hangversenye. **Langenberg.** 8 óra 30: Daljáték, majd zene. 11 óra: Táncczene. **Milánó.** 7 óra 50: Gramofonzene. 9 óra: Tarka hangverseny. 10 óra: Operettrészletek. 11 óra: Kávéházi zene. **Prága.** 7 óra 30: Cseh népdalok. 9 óra 30: Kézzongorás hangverseny. **Róma.** 8 óra 10: Gramofonzene. 9 óra: Esti hangverseny. **Strassburg.** 7 óra: Könnyű zene. **Varsó.** 8 óra 15: A varsói filharmonikusok hangversenye. 10 óra 20: Könnyű és táncczene.

**Szombat. (Június 20.) Bukarest.** 12 óra: Gramofonzene 12 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: Román és könnyű zene. 6 óra 15: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Operaelőadás. **Budapest.** 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Férfikvartett hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 5 óra: A Kisfaludy Társaság irodalmi délutánja. 6 óra: Gramofonzene. 7 óra: Mit üzen a rádió! 8 óra: Emlékezés Gyoni Gézára. Szóllár Ferenc dr. előadása. 8 óra 40: Radics Jóska és cigányzenekarának hangversenye. 9 óra 45: Időjárásjelentés, hírek, majd a budapesti operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. Utána Radics Jóska és cigányzenekarának hangversenye a Vadászkiút szállodából. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli zene. 3 óra 20: Gramofonzene. 4 óra 30: Az osztrák munkásdaley let hangversenye. 5 óra 30: Délutáni zene. 10 óra 10: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 30:

Gramofonzene. 12 óra 35: Déli zene. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Nemzeti dalok. 5 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: Operaelőadás a Nemzeti Színházból. 9 óra 30: Táncczene. **Langenberg.** 5 óra: Hangverseny. 8 óra: Vidám est, utána hangverseny. 11 óra 30: Táncczene. **Milánó.** 7 óra 10: Tarka hangverseny. 7 óra 50: Gramofonzene. 9 óra: Vigjáték, utána kávéházi zene. **Prága.** 7 óra 30: Kabaréelőadás. **Róma.** 8 óra 10:

Gramofonzene. 9 óra: Bizet: Carmen című operájának előadása. **Stockholm.** 7 óra: Népszerű orgonaművek. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra 40: Régi és új táncczene. **Strassburg.** 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Mandolinzenekar hangversenye. 9 óra 30: Kávéházi zene. **Varsó.** 6 óra: Délutáni zene. 7 óra 20: Gramofonzene. 8 óra 15: Könnyű zene. 10 óra 20: Chopin-művek. 11 óra: Könnyű és táncczene.

## Közgazdaság

## Tiltakoznak a bankok

a ma már egyáltalában nem időszzerű rendelkezésekkel teli banktörvénytervezet ellen

Az új banktörvény tervezete, amely néhány nap előtt került nyilvánosságra, az érdekelt körökben nemcsak nagy elégedetlenséget váltott ki, azt hangoztatják, ha a tervezet intézkedéseit törvényesen emelik, úgy az a bankok létét veszélyezteti. A bankszövetség igazgatótanácsa Stelescu és Mirdos, a Banca Romaneasca vezérigazgatójának elnöke mellett ílést tartott és egyöntetűen megállapították, hogy a tervezet élénk ellentétben áll a pénzintézetek érdekeivel. Számos felszólalás történt és azokból híven tükröződött vissza közgazdaságunk jelenlegi leromlott állapota. A szónokok rámutattak többek között arra a körülményre, hogy

négy-öt év előtt, amikor a gazdasági élet lassan a dekonjunktúra felé sodródott, igen hasznos lett volna ez a törvény és talán sok pénzt is lehetett volna megmenteni, ma azonban már nem időszzerű. A pénzintézetek képviselői ama nézetüknek adtak kifejezést, hogy a rossz pénzügyi és gazdasági viszonyok közepette banktörvényre nincsen szükség. Ilyen értelemben átiratot intéznek a pénzügyminiszteriumhoz és kéri, amennyiben a kormány nem hajlandó tekinteni a törvény megalkotásától, úgy a tervezetet lényegesen módosítsa, mert mai formájában nem felel meg a célnak, és rossz hatással lenne a pénzintézetek működésére.

AZ ELGIBA KÖZGYŰLESE e hó 25-én lesz és azon beszámolni a részvénytársaság eddigi működéséről. Az Elgiba főcélja volt a temesvári villanytelep megszerzése, ami azonban az ajánlott feltételek mellett nem sikerült és így eddigi működése tulajdonképpen meddő volt. A közgyűlés elé nagy érdeklődéssel tekintenek.

A város mint az iparos konkurrens. Az ipari munkaadók szindikátusa tudvalegileg tiltakozott a városi tanácsnál, hogy a város egyes vállalatai egyes városi üzemekben olyan munkálatokat végezzenek, amelyekkel konkurrenciát csinálnak a kisiparosoknak. Az állandó választmány utasította az összes vállalatokat, hogy többé ilyen munkálatokat

ne végezzenek, hanem azokat adják ki iparendélyvel bíró iparosoknak. A városi tanács egyben utasította az iparügyi hatóságot, hogy a kontárok ellen az eddiginél is nagyobb eréllyel lépjen föl.

Amerika pénzkirályai Londonban. Mellon amerikai pénzügyminiszter, aki jelenleg Londonban tartózkodik, tanácskozott M a c d o n a l d miniszterelnökkel, aki aztán az Angol Bank elnökével tartott értekezletet. Mellon ma több angol pénzkapacitást keres föl. A lapok véleménye szerint Mellon és Stimson azért tartózkodnak Európában, hogy a világválság megoldásának lehetőségét tanulmányozzák.

Az állami költségvetés módosítása. Argetoianu pénzügyminiszter elkészült a költségvetés egyensúlyozásáról szóló javaslattal és azt hétfőn benyújtja a kamarának. A módosított költségvetés már július elsején életbe is lép.

Egész Németország fizetésképtelen. Berlinből jelentik, hogy egész Németországon végigsöpör a fizetésképtelenségi hullám. Brémában három régi cég szüntette meg fizetéseit. Berlinben a Kohn-féle nagy butorgyár három millió passzívával megbukott. Az Ahrenheim pénzszekrénygyár esődöt kért önmaga ellen. Németország területén tegnap összesen harmincegy nagyobb vállalat bukott meg.

A temesvári fűszer- és esemegekereskedők között mozgalom indult meg aziránt, hogy a nyári hónapokban üzleteiket este 7 órakor zárják. E szabad egyezményhez a mai napon a Skudier-téri kereskedők is hozzájárultak úgy, hogy az egész város területén mátol kezdve az összes fűszer- és esemegekereskedők már 7 órakor zárják üzleteiket. Szombaton és törvényes ünnepnap előtti napon ezen üzletek 8 óráig maradnak nyitva. A fűszer- és esemegekereskedők ezúton kéri a nagyrédmű közönséget, hogy élelmiszer-szükségeiteket fenti időpontig sziveskedjenek beszerezni.

Tengerentuli gabona fenyegeti Európát. Amerika felől nagy veszedelem fenyegeti Európa mezőgazdaságát. Az amerikai farmerek ugyanis elhatározták, hogy két millió bushelnél nagyobb mennyiségű gabonájukat mind Európába hozzák és itt olcsó áron eladják. Ha az amerikai farmerek ezt a tervüket megvalósítják, akkor az európai mezőgazdák nemcsak tavalyról maradt feleslegeiket nem tudják elhelyezni, hanem semmi kilátásuk nincsen az ideai termés értékesítésére sem.

Gabonáruk árfo lyama: bánági buza hetvenhat kilogramos 255 lei, hetvenhét kilogramos 265 lei, hetvennyolc kilogramos 285 lei, hetvenkilenc kilogramos 300 lei, nyolcvan kilogramos 310 lei, tengeri 280 lei, zab 460 lei, új árpa 230 lei és repace 490 lei százkilönkint.

## Szerkesztői üzenetek

M. S. Orsova. Az illető az ország-határon váltson jegyet Herkulesfürdőre, amely mint az ország többi fürdőhelye is kedvezményes utazásra jogosítja a közönséget. Egész jegyet kell váltani, de azt meg kell őrizni, mert ugyanazzal a jeggyel történik a visszautazás is. A visszautazás nem lehet később október elsejénél. Ha az illető Orsovára akar látogatni, autóbusszal mehet oda.

H. F. A velünk közt ügyvel, bármennyire érdekes is az, mivel az értelmi szerzővel szemben elejtették a vádat és így elegendő alapunk az ügy megindításához nincsen, egyelőre még nos nem foglalkozhatunk. Ami az ügy másik részét illeti, a kitűzött tárgyalást elhalasztották. Mindamelllett a kérdést feszinen tartjuk és alkalomadtán, de ha előbb nem, úgy a legközelebbi tárgyalás alkalmával részletesen foglalkozunk vele.

K. Gy. Szapáryfalva. Braun hangszergyáros, Timisoara, Belváros, Strada Eugén de Savoya.

**JUNÍUS hó 21-ig**

ötven százalékos utazási kedvezménnyel utazhat BUDAPESTRE a turista kiállításra

**utólagos vizum**  
FÉL ÁRON

**∴ Igazolvány a Déli Hírlappal ∴**  
Díjmentesen kap mindenki egy belépőjegyet a kiállításra.  
Külön vasuti és külön vizumigazolvány.

**Csak egy**  
vizumigazolvány kell minden uttélvélhez, akárhányan vannak felvéve az uttélvélbe.

**Vasutligazolvány ára a Déli Hírlappal**  
**120 lei, vizumigazolvány 100 lei**

## Apróhirdetések

Az apróhirdetés olcsó és eredményes.

### Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Allástkeresők szavankint két leit fizetnek, vastagabb betűvel három leit. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

### Apróhirdetéseket felvesz:

Belvárosban: Déli Hírlap kiadó-hivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Józsefvárosban: March-trafik, Küttel-tér.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelisével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

## Jósnő

ki megmondja a multat, jelent, jövőt. Vidékieknek levélben is (melléklendő 50 lei postaköltség.) lakik Bonáz-u. 16. I. emelet

## Alkalmazás

**Rikkancsok**  
magas jutalékkal felvételnek. Jelentkezni d. e. a lap kiadóhivatalában.

**Mindenes szobalány**  
jó bizonyítványokkal július 1-ére felvétetik. Cim a kiadóban. (466)

**Mindenes szakácsnő**  
éves bizonyítvánnyal felvétetik. II., Liget-ut 5. I. em. 4. (1569)

## Állást keres

**Gépirónő**  
állást keres. Cim a kiadóban. (1459)

**Perfekt irodakísaszonny**  
több évi praxissal, német-magyar gépiró levelezőnő, állást keres. Szíves megkereséseket „Ügyes” jelíggel a kiadóba kérek. (1623)

## Lakás

**Uj villában**  
földszintes kisebb szoba konyha, alkov, kamara, villany- és vízvezetékkel kisebb családnak kiadó. III., Str. Seleus 5. Suci villa mellett, Kőszegi-u. (1546)

**Pontos fizető**  
gyermektelen házaspár keres 1 szobás lehetőleg modern lakást július 1-ére. Molnár III., Holló u. 20. (1572)

**Kertes lakást**  
2-3 szobával, teljesen modernit aug. esetleg nov. 1-ére bérbé keresek. Cimeket a kiadóba kérek. (1674)

# HOLDVILÁG

Írta: Pintér Ferenc

12. folytatás.

A Déli Hírlap regénye

Komlósne felajánlott albérlőjének egy kabátot, a férjétől maradt még vissza. Kerekés szívesen elfogadta volna, de akkor teljesen dezavualja magát az asszony előtt, mert állandóan azt állította, hogy ő nem fázik, neki megvan a maga edzési módszere. Inkább a szobában marad pár napig, amíg a hideg kiadja a mérgét. Sokáig nem lehet még se 20 fokos hideg, pláne novemberben.

Tehát nem megy sehová. Szép Magdának ugyan megígérte, hogy érdeklődni fog nála, de az sem olyan fontos, hiszen a multkor minden nap érdeklődött, de az állásra vonatkozólag nem kapott semmi választ. Mert mégis felkereste őt másnap, akkor, nem mintha valóban állást akart volna, de nem akarta, hogy Magda rossz véleménynel legyen felőle. És különben is, mióta többször látta Magdát, azóta nagyon megbarátkozott azzal a gondolattal, hogy a lány bizonyos mértékben gyámokodik fölőtte. Olyan ügyesen tudta a saját akaratát rákényszeríteni Kerekésre, hogy az egyáltalán nem volt sértő.

Elvitte őt a Magántisztviselők Egyesületébe, sőt protekcióval felvette az állásnéküliek listájára. Ott könyvtár is volt, olesón lehetett étkezni az egyesületben és el lehetett tölteni az egész napot.

A délelőtt rendszeren újságolvasással telt el, na meg a politikai események megbeszélésével, délután különböző előadások voltak, ezeket Kerekés is meghallgatta.

Etefelé ezen csodálkozott Kerekés a legjobban, Magda is benézett majdnem minden nap. Magda frissen, életkedvet sugározva jött. Ahol megjelent, rögtön csoportosulás támadt körülötte, de Magda rendszeren tüstént Kerekéshez ment, aki emiatt lelkiismeretfurdalást érzett, mert nem tudta viszonzni ezt a figyelmet és előzékenységet.

Magda bizonyára ma is be fog menni s akkor hiába keresi őt. Ez a gondolat bosszantotta, ámde ő nem ígérte sohasem Magdának, hogy várni fogja. Ezzel a megállapítással el is intézte ezt az ügyet, nekifogott beretválkozásnak, de nem volt szappana, nem lehetett beretválkozni. Tehát nem beretválkozik. A tükör azonban a kezében volt, figyelmesen megnézte benne az arcát. Egy idegen arc meredt feléje, zöldes árnyalatokkal kiemelt, csontos arc. Nevetségesen magas halánték alatt csupa szeszélyes, kigyózó és kanyargó vonalak, az anyai nagybátyjának a fényképe volt ez. Ezt a nagybátyját örültnék tartották.

9. fejezet.

Hamar abbahagyta ezt a mulatságot, megbánta a kíváncsiságát. Ovatosan kinyitotta az ajtót, kilépett a konyhába, nem akart Komlósneval találkozni, mert az minden nap a télikabátból beszélt, már fölajánlotta úgy, hogy nem is kell azonnal fizetni, majd ha keres, akkor is szerény részletekben.

Kerekés azonban így még job-

ban félt Komlósnetól, mikor szíves volt hozzá. Ösztönei azt sugták, ne fogadjon el semmit se az emberektől, meneküljön előlük, mert főképpen azzal csapják be egymást, amit egymásnak adnak. Mikor nyájasak, előzékenyek, akkor rendszeren csalnak. De mikor haragszanak, gorboságokat ordítanak egymásra, akkor őszinték.

Komlósne mégis meghallotta, hogy Kerekés kiveszi a kulcsot a zárból s rányitotta a szoba ajtaját.

— Csak nem megy el így?! Szent Uristen, soha nem bocsátanám meg magamnak, ha valami baja lenne.

— De biztosítom, Nagyságt, direkt jól érzem így magam.

— Nahát, én ezt nem fogom tűrni.

Komlósne gyorsan fölkapta a rezoról a cvikkerét és kényelmes posztócipőjében belibeggett a szobába. Kerekés egy pillanattal gondolkodott, ne szökjön-e ki az ajtón, de félt, hogy végkép magára haragítja az asszonyt. Fölvette a kabátot, engedelmesen túrta, hogy Komlósne körültegye, megigazítsa az alsó kabátját, leporolja a gallér borsnyáról a port, meg a pihéket.

Végre elindulhatott, akaratlanul is ünnepélyesen mozgott, kabáthoz nem szokott térdét feszélyezte a kabát alja. Naftalin szagot árasztott maga körül, ez a szag izgatta az orrát, prüszkolt és esiklandást érzett.

Az Otthonban csodálkozva néztek rá az ismerősök, még a sakkzó radikális is megjegyezte:

— Hiába, csak vannak még burzujok.

Kerekés elpirult és félre ült egy sarokba újságot olvasni. Alig várta, hogy Magda bejöjjön, Aztán elmennek, ma meghívja Magdát, hogy menjenek sétálni, vagy mozi- ba, vagy akárhová, csak ne legyenek itt ennyi szomorú és várakozó ember között.

Magda azonban nem jött, már sötétedett, a munkából jövő tisztviselők előzölödték a helyiséget, megkezdődött a tanfolyam résztvevőinek szokásos disputája. Egészen Kerekés közelében álltak, úgyhogy ő is végighallgatta kénytelen-kelletlen a disputát:

— Másra kell bizni a harmadik csoportot, egész biztosan nem jön el Magda, mert megérkezett a vőlegénye.

Kerekés visszakapta a fejét, belül hirtelen fölviharzott benne az eltemetett érzés. Most tudta, hogy Magdát szerette, sőt már Mezővárosban is így érzett és nem tudott nyugodtan ebédelni, ha nem találkozott vele a piactér sarkán, a megszokott helyen.

## Különbéle

**Házmesteri**  
teendők elvégzéséért lakást adok családi házban egyedülálló nőnek. Jelentkezni d. e. 9 és 11 óra között, II., Str. Saguna 3. (683)

**Ruhatár**  
a Terminus kávéházban 1 évre bérbé- adó. (1570)

**Hónapos szoba**  
kerestetik, gyermektelen idősebb öze- gy asszonynál. „János-nak” szülő- címeiket a kiadóba kérek. (1571)

**Modern egy szobás**  
lakás azonnalra kiadó. IV., Eötvös- utca 10. (1573)

## Adás-vétel

**Antik kétajtós**  
Biedermayer szekrény megvételre kerestetik. Ajánlatokat „Alkalmi vétel” jelíggel a kiadóba kérek. (1510)

**Zongora**  
jó állapotban jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (1682)

**Butorok olcsó kiárúsítása**  
kelyszüke miatt Győrffi testvéreknél, Gyárváros, Rékásy-ut 4. (732)

**Teljesen felszerelt**  
temekezési vállalat eladó. E. Király Lipova, Str. Reg. Ferdinand d 433. hsz. (1515)

**Szép új családi ház**  
Józsefvárosban eladó. Cim a kiadó- hivatalban. (1538)

**Pászka**  
friss duplán süttöt 34 leiert kapható. Strasser, Csermak-udvar. 5 kgr-ot házhöz szállítok. (1519)

## Publicatiune de Licitatione.

Comitetul de Lichidare. numit din partea Tribunalului Timisoara prin deciziunea No. 629-1930. conc. prev. in cauza Hermann Adler fabricant de Piele din Timisoara prin prezenta aducem la cur.ostinta publica, ca in senzul sentintei de omologare din Iunie 1930 se vor vinde masinele si instalatiunea fabriciei de pielarie in conformitatu cu art. 306 din Cod. Comp. pe pericol si riscul debitorului prin interventia unui notar public in ziua de 30 Iunie 1931 ora 3 d. m. Licitatia va avea loc in Timisoara II., Str. Vlad Delamarina Nr. 19, iar conditiunile de licitatie sunt urmatoare:

1. Pretul de strigare este Lei 365.435.— in sa masinele vor fi vandute si sub pretul de strigare.

2. Reflectantii sunt obligati a depune 10% din pretul de strigare ca vadiu inaintea inceperii licitatiei iar licitantul cumparator va fi obligata a completa in decurs de 3 zile accest vadiu pana la concurenta pretului de adjudecare, in caz contrar pierde vadiul depus si nu va putea lua parte in licitatiunea care va fi tinuta in accest caz in mod continuativ la patra zi d. m. la ora 3 sub accesta conditiuni.

3. Cumparatorul este obligat demonta si a transporta pe cheltuelile proprie masinele cumparate in decurs de 45 zile.

4. Pentru calitatea si folosibilitatea masinelor nu se ia nici o raspunzabilitate din partea Comitetului.

5. Taxele de cumparare privese pe cumparatorul.

6. Acei cari reflecteaza la masini, sunt indreptatiti a le vedea inaintea licitatiei ori si cand intre orele 11 si 12 la fata locului. Conspectul masinelor sta la dispozitia reflectantilor in fabrica locului. Conspectul masinelor sta la dispozitia reflectantilor in fabrica.

Timisoara, la 12 Iunie 1931.  
Comitetul de Lichidare fabriciei  
Hermann Adler.